

Noms rurals da la fracziun Susch dal cumün da Zernez



Glista dals noms da la fracziun Susch dal cumün da Zernez

Susch	1435 m.s.m.	RN IV 855	Susch, dt. Süs (Dorf, RN I 407), dazu Pra da Susch F Wi.(Guarda), urk. S XII m de Suse, 1161 in vco Susis, 1297 Susch, 1299 de Suose, 1317 Seus, 1325 Sws, Sus, 1327 von Süse, 1365 Sus, s. XIV ex Seus, 1499 Sus. - R.v.Planta, RLiR 7, 83, erklärt den Namen aus einem (keltoligurischen) Stamm *SEGUSIU (zu idg. segh- ‚festhalten‘, Pokorny, IEW I, 888), hier in der Bed. ‚Burg, Festung‘ cf. -> Sawusch. Cf. Auch J.U.Hubschmied, Vrom. 3, 71 n 6; Bündn. Clubführer VIII, 453. - Von Susch mittels Suffix -ASCA abgeleitet ist Susasca, urk. 1370 Sussaschgga, in echterer Lautung erhalten in S-chies-cha B Wi., urk. 1740 Tschiaschia. <i>(Buchstabengenau aus RN IV 855 übernommen, wobei dort mutmasslich zwei Fehler enthalten sind: ... in echterer Lautung enthalten (nicht erhalten) und Schies-cha, nicht S-chies-cha)</i>	Remarchas dad Oscar Bulfoni/Duri Gaudenz	
Surfatscha			9425,49 ha 3988,54 ha 1321,46 ha	Total, da quellas na productiv e god	Uffizi federal da statistica, stadi 2014 dito dito
Chartas		1:25'000 1:50'000	1197 Davos, 1198 Silvretta, 1217 Scalettapass, 1218 Zernez 248 Prättigau, 249, Tarasp, 258 Bergün/Bravuogn, 259 Ofenpass		Chartas da Swisstopo dito dito dito
No.	Nom	Co dir	RN	Tenor	
(identics culs no. tenor la legenda da la charta)					
1	Alp d'Immez	Aint in	I 13, I 202	Alp Chamonna d'immez, <i>Alphütte</i>	
2	Alp Fless dadaint	Aint in	I 13, I 142	Alp Fless dadaint, <i>Alp</i>	
3	Alp Fless dadoura	Sün/aint in	I 13, I 142	Alp Fless dadoura, <i>Alp</i>	
4	Alp Grialetsch	Aint in	I 13, I 166	Grialetsch, <i>Alp</i>	
5	Alp Mundeis	Sü l'	I 13, I 339		
6	Alp Prà	Sün	I 13, I 266	Pra, - dadaint, - dimez, - dadoura, <i>Alp</i> (siehe auch Pra dadoura, A Wei.)	
7	Arsüras	Sün	I 23	Arsüras, <i>Wi.</i>	
8	Aua da Fless		I 17, I 142		
9	Aua da Glims		I 17, I 188		
10	Aua da Grialetsch		I 17, I 166		
11	Aua da Sagliains		I 17, I 299	Aua da Sagliains, <i>Bach</i>	
12	Aua da Val Gröss		I 17, I 167		
13	Aua dal Schwarzhorn (-hora)		I 17, II 490		
14	Auetta	Giò'n	I 19	Auetta, <i>Wi.</i>	
15	Bain Guanella	Ví'n	I 39, I 168	Guanella, <i>Wi.</i>	
16	Bainet sura e sot	Aint il	I 40	Bainet, <i>Wi.</i>	
17	Bellavista	Sü	I 39		
18	Blaisch Bella (Blaisch glischa)	Aint illa/sülla	I 52	Blaisch bella	

19	Blaisch da Martinet	Sülla	I 44, III 575	Blaisch da Marti (auch- da Martinet), <i>Schafweide</i>	
20	Blaisch da Ruinatscha	Aint illa	I 44, I 291		
21	Blaisch dal Piz dal Ras	Sülla	I 44, I 280	Blaisch dal Piz dal Ras, <i>A Wei.</i>	
22	Blaisch dals Alveterns	Aint illa	I 45		
23	Blaisch Gronda	Aint illa	I 44	Blaisch gronda, <i>A Wei.</i>	
24	Bocca Palù	Aint in	I 52, I 230	Bocca d'Palù	
25	Bouda Sassè	Aint illa	I 49, I 304		
26	Candia	Sü	IV 646	Candia, <i>M Wi.</i>	
27	Chamaduoir	Sül/our'il	I 88	Plan Chamaduoir, <i>Wei.</i>	
28	Chaminada da Russatsch	Sülla	IV 646		
29	Chamonna da Grialetsch	Aint illa	I 64, I 166		CAS San Galla
30	Chamonna da Nolfi	Aint illa	I 64		
31	Chamonna da Tappeiner	Sülla	I 64		
32	Champatsch	Sü	I 68		
33	Chant Blau	Sü	I 72	Chant blau, <i>A Wei.</i>	
34	Chant da la Balandrina	Vi'l	I 72, I 184	Chant da la Balandrina, <i>B Wei.</i>	
35	Chant Sura	Sü	I 72	Chant sura, <i>A Wei.</i>	
36	Chaschinas	Sü	I 84	Chaschinas, Burgruine, <i>Hügel</i> (siehe auch Motta Chaschinas)	1559 msm
37	Chaschlins	Sü	I 85	Chaschlins, <i>Hügel</i>	
38	Chastè sot	Sül	I 85	Chaste sot, <i>Berg</i>	siehe in dieser Liste auch Piz Chastè
39	Chirchli	Sül	II 441		
40	Costas da Nusch	Vi las	I 110	Costas da Nusch, <i>M Wi.</i>	
41	Crap da la Pischa	Sül	I 112	Crap da la Pischa, <i>Felskopf</i>	
42	Crap da l'Uors	Sül	I 112		Bärenstein, crapun ourasom la Cudera da Murtaröl
43	Crap Fügen	Sül	IV 701	Crap Fügen, <i>Felskopf</i>	
44	Crap Ot	Sül	I 111	Crap ot, <i>Felskopf</i>	
45	Crap Sassè	Sül	I 112	Crap Sasse, <i>Felskopf</i>	
46	Crap Surpunt	Sül	I 112	Crap sur Punt, <i>Felskopf</i>	
47	Craviz sot	Giò	IV 664	Craviz sot, <i>Wi., Wa.</i> (siehe auch Plan d'Craviz, Wi.)	
48	Craviz sura	Aint a	IV 664	Craviz sura, <i>Wi., Wa.</i> (dito)	
49	Crusch Salet	Aint la	I 118, I 297	Crusch d'Salet, <i>Wi.</i> (siehe auch Salet, H Wi.)	H Wi. = Heimwiese
50	Crusch veglia	Sülla	I 118	Crusch veglia, <i>Wei.</i>	
51	Cuas Chavagl	Aint in	I 87	Cuas Chavagl, <i>Wei., Fussweg</i>	
52	Cudera da Glims	Sülla	I 62, I 188		
53	Cudera da Mundeis	Sülla	I 62, I 339		
54	Cudera d'Arpiglias	Sülla	I 62		
55	Cudera Murtaröl	Sülla	I 62		Pizokeltäli
56	Curtinatsch	Giò'n	I 102	Quartinatsch, <i>Wi.</i>	d'eira il sunteri da las zepras
57	Cuschinai	Aint in	I 107	Cuschinai dadaint, - dadoura, <i>F Wi.</i>	
58	Dagnuta	Aint a	IV 671		
59	Davo Chamonna	Aint in	I 264, I 64		
60	Davo Jandatscha	Aint in	I 264, I 160	Davo Jandatscha, <i>Wa.</i> (siehe auch Jandatscha, Wa., Waldweg)	
61	Davo Plattas	Aint in/vi'n	I 264, II 467	Davo Plattas, <i>Wi.</i>	

62	Er sot Chà	Giò I'	I 6	Er sot Cha, <i>Ack</i> .	
63	Fianzan	Sü	I 140	Fianzan, <i>M Wi</i> . (siehe auch Plattas Fianzan, Abhang)	
64	Flüela Wisshorn	Sül	II 522		3085 msm
65	Fop da la Scotta	Sül	I 150, I 134	Fop da la Scotta, <i>Wei</i> .	
66	Fop Tiamarsch (Diamarsch)	Aint il	I 150, I 27	Fop Diamarsch, <i>Wei</i> .	Fop Diamasch, Tiamasch, chamonna dal beschèr
67	Foura Baldirun	Aint in	I 147, III 535	Foura Baldirun, <i>Waldschlucht</i>	
68	Foura da la Chaista	Sülla	I 147	Foura da la Chaista, <i>Wei</i> .	
69	Foura da Maria Cristina	Sülla	I 147		
70	Foura da Nusch	Aint la	I 147, I 224	Foura da Nusch, <i>Wi</i> .	
71	Foura Palü	Aint in	I 146, I 229		
72	Foura Pradatsch	Sün	I 146, I 270	Foura d'Pradatsch, <i>Ried</i>	
73	Foura Varschella	Sün	I 147, I 360	Foura Varschella, <i>Schlucht</i>	
74	Fouras	Sü/oura in	I 146	Fouras, <i>Wi</i> .	
75	Fouras Nudigls	Sün	I 146, IV 770	Fouras Nudigls, <i>sumpfige Mulde</i>	
76	Frattra	Sün	I 151		
77	*Funtana d'Aršina (Davo Jand.) (chombr.d'aua)	Sülla	I 23		Funtana Davo Jandatscha
78	*Funtanas da Pradabella/cwhombra d'aua	Süllas	I 144		Funtanas Pradabella sura e sot
79	Fuorcla da Glims	Sülla	I 156, I 188		
80	Fuorcla dal Chapè	Sülla	I 156		
81	Fuorcla dal Linard	Sülla	I 156, IV 732		
82	Fuorcla dal Schwarzhorn (-hora)	Sülla	I 156, II 490		Schwarzhornfurgga
83	Fuorcla d'Arpiglias	Sülla	I 156, I 14	Fuorcla d'Arpiglias, <i>Pass</i>	
84	Fuorcla Radönt	Sülla	I 156, I 288		
85	Fuorcla dal Rothorn (-hora)	Sülla	I 156, I 288		
86	Fuorcla dal Vallun Chafuol	Aint illa	I 156, I 89		
87	Gamsspitz (Gemsspitz)	Sül	II 412		2752 msm
88	Gnif da Mundeis	Sül	I 339	Mundeis, <i>Bergrücken</i>	
89	God Ars	Sül	I 371	Guad ars, <i>Wa</i> .	
90	God Bambais-ch	Sül	I 370, I 40	<i>Bambais-ch, Wa</i> .	
91	God Champatsch	Sül	I 371, I 68	Guad Champatsch, <i>Wa, Lärchen</i>	
92	God da Crap Alb	Aint il	I 370, I 111	Crap alb, <i>Wa, Wei, Felskopf</i>	
93	God da Glims (Ils Larschs)	Vi'l	I 371, I 188		
94	God da la Güstizia	Aint il	I 370, IV 798	Puniasca, <i>heute Güstizia</i>	
95	God da la Magnüda	Sül/aint il	I 370, I 198		
96	God da la Spinatscha	Aint il	I 370, I 320	Spinatscha, <i>Wa, Wei</i> .	
97	God da Raglia	Vi'l	I 370, I 24		
98	God dal Bouv Giagl	Sül	I 371, I 47, I 159	Guad da Bouv Giagl, <i>Wa, (siehe auch Laviner dal Bouv Giagl, Wa, Lawinenzug)</i>	
99	God d'Arpiglias	Sül	I 370, I 14	Guad d'Arpiglias, <i>Wa</i> .	
100	God Laret	Vi'l	I 370, I 185	Laret, <i>Lärchenwlad (siehe auch Mundeis, Bergrücken)</i>	
101	God Mundeis	Sül	I 370, I 339		Guat Munt Tais
102	God Pradè	Aint il	I 370, I 270		statut da cumün 1739
103	God Russatsch	Sül	I 370, I 130		
104	God Sandögna	Aint in	I 370, I 41		

105	God Sassella	Aint in	I 370, I 304		
106	God Surpunt	Vi'í/sül	I 370, I 261		
107	God Valata	Sül	I 370, I 356		
108	Gonda Grossa	Sü	I 159	Gonda Grossa, <i>Geröllhalde</i>	
109	Grimatta	Sü	I 168	Grimatta, <i>M Wi.</i>	
110	Grip (Crap) Sasslatsch	Vi'í	I 112, I 304	Crap Saschlatsch, <i>Felskopf</i> (siehe auch Saschlatsch , Felskopf)	
111	Grippa naira	Sülla	I 112		Zwölf Stunden Grat
112	Guadatsch	Vi	I 372		
113	Guadatsch (god)	Aint a/sü	I 372	Guadatsch, <i>Wa.</i>	
114	Il Binderal	Sül	I 32	Banderal, <i>M Wi.</i>	
115	Il Clüs	Aint	I 98	Clüs, <i>Wi. im Wald</i>	
116	Il Cuvel da Glims	Aint	I 119, I 188		
117	Il Pas-chet	Sül	I 233		
118	Il Ras	Sül	I 280		Il Ras da la prasüra
119	Il Rudè	Sül	I 287	Rude, <i>B Wi.</i>	
120	Il Spital	Aint	I 172, II 495		
121	Il Stret da Ruinatscha	Aint	I 326, I 291		
122	Ils Chanvers	Aint	I 71		
123	Ils Cuogns da Crap Alb	Süls	I 122, I 111,		
124	Ils Fops	Süls	I 150	Fops, <i>Wei.</i>	
125	Ils Laviners	Our'	I 181	Laviners, <i>Wei.</i>	
126	Ils Marschs da Chastè	Süls	I 199, I 85		
127	Ils Mots Nüds da Sagliains	Aint	I 213, I 299	*Mots nüds (Kübler 1200)	
128	Ils Plans	Aint	I 252	Plans, <i>Wi.</i>	
129	Ils Plattuns	Süls	I 259	Plattuns, <i>Felsplatten</i>	
130	Ils Puntins	Süls	I 262	Puntins, <i>Abhang</i>	
131	Ils Saleps	Aint	I 298	Saleps, <i>Berghang</i>	
132	Ils Schangels	Vi'í/s	I 93	Schiangels, <i>Fussweg, Abhang</i>	
133	Ils Tablats	Süls	I 335	Tablats, <i>Mai.</i>	Mai. = Maiensäss
134	Isla	Aint I'	I 176	Isla, <i>Insel im Inn</i>	
135	Isla Persa	Süll'/aint I'	I 176		
136	La Bouda	Aint	I 49	Bouda, <i>Wi.</i>	
137	La Chanzla	Sü	II 439		Il post da Taverna
138	La Craista	Vi/sülla	I 115	Craista, <i>Hügel</i>	
139	La Fortezza (sot)	Sü	I 149	Fortezza sot	sarà eir gnüda fabrichada dal 1635 dal Duc de Rohan
140	La Fortezza Rohan (Ruina Chaschinas)	Sü	I 292, I 84	Fortezza sura, <i>Burgruine, Wei.</i>	Fortezza Rohan, fabrichada dal 1635 dal Duc de Rohan
141	La Fuorcha	Aint	I 155		
142	La Gianzana	Sü	I 162		
143	La Grippa (La Felsa)	Sü	I 166		La Felsa
144	La Jenna	Sü	I 178	Jenna, <i>Hütte</i>	
145	La Magnüda	Aint	I 198		
146	La Mecanica	Aint	I 201	Mecanica, <i>Wi.</i>	Prà da la bieraria cun ün indriz per sauar cun üna rouda da muglin
147	La Murtera	Sü	I 212	Murtera, <i>Alp</i> (siehe auch Prada Murtera , M Wi.)	

148	La Palü da l'Uors	Aint	I 230		
149	La Prasüra pitschna	Aint	I 271	Isla, Insel im Inn	La prasüra da Jon Andri
150	La Prasüra (gronda)	Aint	I 271	Prasüra, <i>Wi.</i>	
151	La Prasüra da Mundeis	Sü	I 271, I 339		
152	La Rouvna	Sü	I 289	Rouvna,- dadoura, <i>Ack.</i>	
153	La Schmerschaduoira	Aint	I 328	Schmerschaduoira, <i>Wa.</i>	
154	La Sfrattamada	Vi	I 151	Sfrattamadas, <i>Felsköpfe</i>	
155	La Staziun da Sagliains	Vi	I 325, I 299		
156	La Storta d'Otto Cazin	Sü	I 135		
157	La Stradella	Aint da	I 326, I 291	Stradella, Feld-, <i>Waldweg</i>	
158	La Tscheppe	Sü	I 94	Tscheppe, <i>Wei., Gestr.</i> (siehe auch *Tscheppe Matieu (1810))	
159	Lai da Cuvgiolas	Aint il	I 182, I 88		
160	Lai da la Scotta	Sül	I 182	Schottensee, <i>Bergsee</i>	
161	Lai da Valtorta	Aint il	I 182, I 357		
162	Lai dal Munt da Marti	Sül	I 182, III 575		
163	Lai d'Arpiglias	Sül	I 182, I 14	Lai d'Arpiglia, <i>Bergsee</i>	as rechatta sül Piz Mezdi
164	Lai Nair	Sül	I 182	Lai nair, <i>Bergsee</i>	
165	Lai Pitschen	Sül	I 182		Funtana da la Susasca
166	Las Arpigliettas	Aint	I 246	Arpigliettas, <i>Wi., Wa.</i>	
167	Las Cuas	Aint	I 87		
168	Las Cuas dadaint	Aint	I 87		
169	Las Cuas dadoura	Aint	I 87	Cuas dadoura, <i>Wi.</i>	
170	Las Funtanas	Aint	I 144	Funtanas, <i>Wei.</i>	
171	Las Funtanivas	Sü	I 146	Funtanivas, <i>Wei.</i>	
172	Las Sejas	Sü/aint	I 307/8	Seias, <i>B Wi., Lawinenzug</i>	
173	Las Stortinas	Sü	I 135	Stortas, <i>Strassenkehren</i>	sot l'ospiz, da la tabla dal Schwarzhorn insü
174	Las Tagliadas	Vi	I 337	Tagliadas, <i>Waldschlucht</i>	
175	Las Vallagnas	Aint	I 360	Vallagnas, <i>Wi.</i>	
176	Lavina da Däscher	Sülla	I 181, III 550		
177	Lavina da l'Ospiz	Sülla	I 181, I 173		
178	Laviner Bouv Giagl	Vi'l/sül	I 181, I 47, I 159	Laviner dal Bouv Giagl, <i>Lawinenzug</i>	
179	Laviner Champlönch (Breita Zug)	Sül	I 67, I 190	Chomp Lönch (dt. Breita Zug), <i>Berghang</i>	Breitazug
180	Laviner da Crap Alb	Aint il	I 181, I 111		o laviner da Sandögna, eir Ruvina da Sandögna
181	Laviner da la Galleria	Sül	I 181, I 158	Laviner da la Galleria (siehe auch Laviner Sasse)	
182	Laviner da la Galleria dal Püschel	Sül	I 181		
183	Laviner da la Ladritscha	Sül	I 181, I 186	Ladritscha (dt. Schintersita) (siehe auch Aua da la Ladritscha, Bach, Lawinenzug)	Schintersita
184	Laviner da la Magnüda	Aint il	I 181, I 198	Laviner da la Magnüda	
185	Laviner da la Sassella	Aint il	I 181, I 304	Laviner Sassella, <i>Lawinenzug</i> (siehe auch Val Sassella, Lawinenzug)	
186	Laviner da l'Alp	Sül	I 181, I 13		
187	Laviner da Prapafegl	Aint il	I 181 IV 793		
188	Laviner da Raglia	Vi'l	I 181, I 24	Laviner da Raglia, <i>Lawinenzug</i>	
189	Laviner da Rozza	Sül	I 181, IV 815	Rozza, <i>Lawinenzug</i>	

190	Laviner da Sotruinas	Vi'l	I 181, I 291	Laviner sot Ruinas, <i>Lawinenzug</i> (siehe auch Sotruina, Sotruinas)	
191	Laviner da Spadlas	Sül	I 181, I 318	Laviner Spadlas, <i>Lawinenzug</i> (siehe auch Laviner Plattas Spadlas, LZ)	
192	Laviner da Val Giaraingia	Aint il	I 181, IV 716		
193	Laviner da Vduorchas	Sül	I 181, I 42	Laviner da Vduorchas, <i>Lawinenzug</i>	
194	Laviner dal Prà	Sül	I 181, I 266	Laviner dal Pra, <i>Lawinenzug</i>	
195	Laviner dal Ras	Sül	I 182, I 280	Laviner dal Ras, <i>Lawinenzug</i>	
196	Laviner dals Bouvs	Aint il	I 181, I 47	Laviner dals Bouvs, <i>Lawinenzug</i>	
197	Laviner dals Morts	Sül	I 181, I 212		gnüts in lavina d'eiran 5 homens e 7 chavagls
198	Laviner d'Arpiglias	Sül	I 181, I 14	Laviner dal Sot d'Arpiglias, <i>Lawinenzug</i> (siehe auch Val d'Arpiglia)	
199	Laviner d'Arsina	Sül	I 181, I 23	Laviner d'Arsina, <i>Lawinenzug</i> (siehe auch Fastens Arsina, Lawinenzug;	
200	Laviner Foretta	Aint il	I 181, I 147	Foretta, <i>Lawinenzug</i> , Wa. (siehe auch Val da Fouretta, Lawinenz.)	
201	Laviner Sassè	Sül	I 158, I 304	Laviner Sasse (siehe auch- da la Galleria, Lawinenzug; Sasse, Wa., Lawinenzug)	
202	Laviner Vallatscha	Aint il	I 181, I 359	Laviner Vallatscha, <i>Lawinenzug</i>	
203	Less	Aint a	I 182	Less, <i>F Wi.</i>	
204	L'Indschign	Sü	I 189	Inschign, <i>Pass</i>	Salzlecke
205	Marangun	Sül	I 35	Marangun, <i>A Wei.</i>	
206	Miesböda	Aint il	I 460		
207	Mot Nair	Sül	I 213, I 221	Mot Nair, <i>Bergkopf</i>	2293 msm
208	Mot Radönt	Sül	I 214, I 288	Mot radond, <i>Felskopf</i> (siehe auch Piz Radond, Berggipfel)	2828 msm
209	Mots da Sagliains	Aint ils	I 214, I 299		
210	Motta da Fless	Sülla	I 214, I 142	Motta da Fless, <i>Hügel</i>	
211	Motta da Prà da Röven	Sülla	I 214, I 289		
212	Motta Palü	Sülla	I 214, I 229		
213	Motta Pradatsch	Sülla	I 214, I 270		
214	Muglinas	Aint a/da	I 207	Muglinas,- dadaint, <i>Wi.</i>	
215	Mundaditsch	Aint in	I 216	Mundaditsch, <i>Wi.</i>	
216	Munt da la Bescha	Sül	I 40, I 209	Munt da la Bescha, <i>A Wei.</i>	
217	Munt da Marti	Sül	III 575	Munt da Marti, <i>Schafweide</i>	Tiergarten
218	Munt Spadlas	Sül	I 318	Munt da Spadlas, <i>Berg Rücken</i>	
219	Muntatsch	Sü	I 210	Muntatsch, <i>Ack.</i>	
220	Nudigls	Sü	IV 770	Nudigls, <i>B Wi.</i>	
221	Nusch	Vi/aint a	I 224	Nusch, <i>F Wi.</i>	
222	Nusch dadaint	Aint in	I 224		
223	Ognas da Fratta	Süllas	I 12, I 151	Fratta, <i>Erlen</i>	
224	Ognas da Pradè	Aint la	I 12, I 270		
225	Ognas d'Russatsch	Süllas	I 12, I 130	Ognas d'Russatsch, <i>Erlen</i>	
226	Ospiz	Sü l'	I 173		
227	Padnal (Motta Padnal)	Sü	I 246	Padnal, <i>Hügel</i> (siehe auch Motta Padnal; Craista Patnal)	Patnal
228	Palü	Sü/our'in	I 229	Palü, <i>Ried</i>	
229	Palü	Aint a	I 229		
230	Palüds da Suregn (Lurench)	Süllas	I 229, III 568, IV 680	Palüds da Suregn, <i>Ried</i>	Palü da Suregn
231	Pas-ch da la Dumengia	Sül	I 233		Suntigsweid, vis-à-vis l'Alp Grialetsch
232	Pass da Fless	Sül	II 465, I 142		2458 msm

233	Pass da Jörifless	Sül	II 465, I 142		2558 msm	culs Lais da Jöri
234	Pass dal Flüela	Sül	II 465, II 407	Flüela, <i>Pass</i>	2383 msm	
235	Pass dal Veraina	Sül/aint il	II 465, I 139, IV 890		2593 msm	
236	Pedmundt	Aint a	I 210	Pedmundt, <i>Wi.</i>	Pedmundt	statut da cumün 1739
237	Piz Arpschella	Sül	I 246, I 14		3031 msm	
238	Piz Champatsch	Sül	I 246, I 68		2946 msm	
239	Piz Chastè	Sül	I 246, I 85	Chaste,- sura,- sot, <i>Berg</i> (siehe auch Piz Chaste, Berggipfel)	2849 msm	
240	Piz dal Ras	Sül	I 246, I 280	Piz dal Ras, <i>Berggipfel</i> (siehe auch Ras, Berggipfel)	3028 msm	
241	Piz d'Arpiglias	Sül	I 246, I 14	Arpiglias, <i>Bergspitze</i> (siehe auch Piz d'Arpiglia, Berggipfel)	3026 msm	
242	Piz Fless	Sül	I 246, I 142		3019 msm	
243	Piz Glims	Sül	I 246, I 188	Piz Glims, <i>Berggipfel</i>	2868 msm	
244	Piz Grialetsch	Sül	I 246, I 166		3131 msm	
245	Piz Linard	Sül	I 246, IV 732		3410 msm	
246	Piz Mezdi	Sül	I 246, I 203	Piz Mezdi, <i>Berggipfel</i>	2927 msm	
247	Piz Murtaröl	Sül	I 246, I 212	Murtaröl, <i>Berggipfel</i>	2880 msm	
248	Piz Murtera	Sül	I 246, I 212	Piz Murtera, <i>Berggipfel</i>	3043 msm	
249	Piz Murterchömbel	Sül	I 246, I 212	Murterchömbel, <i>Berggipfel</i>	2998 msm	eir Murterchömbel
250	Piz Radönt	Sül	I 246, I 288		3064 msm	Radünerkopf
251	Piz Sagliains	Sül	I 246, I 299	Piz Sagliains, <i>Berggipfel</i>	3100 msm	
252	Piz Sarsura	Sül	I 246, IV 827		3176 msm	
253	Piz Sarsura pitschen	Sül	I 246, IV 827		3133 msm	
254	Piz Sursassa	Sül	I 246, I 303		2967 msm	
255	Piz Vadret	Sül	I 246, I 363	Piz Vadret, <i>Berggipfel</i>	3228 msm	
256	Piz Val Gröss	Sül	I 246, I 167		2981 msm	
257	Piz Valtorta	Sül	I 246, I 357	Piz Val torta, <i>Berggipfel</i>	2974 msm	
258	Piz Zadrell	Sül	I 246, III 608		3103 msm	il nom deriva d'ün ravarenda Zadrell
259	Plan d'Arsina	Sül	I 250, I 23			
260	Plan Balsaret	Aint il	I 250, III 535	Plan Balsaret, <i>Wei.</i>		
261	Plan Chantaluf	Sül	I 71, I 192	Chantaluf, <i>Wi, Wei.</i> (siehe auch Plan da Chantaluf, Wei.)		
262	Plan Crap Alb sura e sot	Sül	I 250, I 111	Plan Crap alb sot,- sura, <i>Waldlichtung</i>		
263	Plan da la Magnüda	Aint il	I 250, I 198	Magnüda, <i>Wei.</i>		
264	Plan da la Tscheppla	Sül	I 253	Plan da la Tscheppla, <i>Gestr.</i>		
265	Plan da las Lavazzas	Sül/our'il	I 184	Plan da las Lavazzas, <i>Wei.</i>		
266	Plan da l'Hom	Sül	I 171	Plan da l'Hom, <i>A Wei.</i>		
267	Plan dals Noms	Sül	I 222	Plan dals Noms, <i>Wa., Wi.</i>		
268	Plan dals Zops	Vi'l/aint il	I 351	Plan dals Zops, <i>Ried</i>		
269	Plan d'Guis	Vi'n/sül	I 252, I 373	Plan d'Guis, <i>Waldlichtung</i>		
270	Plan e god da Bunaloa	Sül	I 250, I 46, I 189			
271	Plan ed Ognas da Guadatsch	Vi'l	I 372	Plan d'Guadatsch, <i>Wi.</i> (siehe auch Ognas da Guadatsch, Erlen)		
272	Plan Grond	Sü	I 252	*Plan grond (1867)	Kohlboda	
273	Plan Guanella	Vi'n	I 250, I 168		chamonna da Peider Felix	
274	Plan Pignai	Sün	I 244	Plan d'Pignai, <i>Wi.</i>		
275	Plan Sot Sass	Sül	I 250, I 329, I 302	Plan sot Sass, <i>ebene Weide</i>		

276	Plan Sotruinas	Vi'l	I 250, I 291	Riva in Sadruina, <i>Ufer des Inns</i>	Riva da Sadruina	statut da cumün 1739
277	Plan Sursassa	Sül	I 250, I 303			
278	Plan Turtatsch	Vi'l/aint il	I 250, I 345	Plan Turtach, <i>ebene Weide</i>		
279	Plan Vduorchas	Sü	I 250, I 42	Plan Vduorchas, <i>Waldlichtung</i>	d'Vuorchias	statut da cumün 1739
280	Planchanas	Sü	I 252	Planchanas, <i>M Wi.</i>		
281	Planets	Süls/our'ils	I 256	Planets, <i>Wei.</i>		
282	Planuns	Süls	I 256			
283	Plattas	Sü	I 258	Plattas, <i>Wi.</i>		
284	Plattas Chastè	Sün	I 258, I 85	Plattas Chaste, <i>Berghang</i>		
285	Plattas Nudigls	Sün	I 258, IV 770			
286	Plattas Raglia	Vi'n	I 258, I 24	Plattas Raglia, <i>M Wi.</i>		
287	Plattas Sassè	Sün	I 258, I 304			
288	Plattas Vintschun	Sün	I 367	Plattas Vintschun, <i>Abhang</i>	Plattas Linschun	statut da cumün 1739
289	Plattenhörner	Süls	II 467		3219 msm	
290	Pliöl	Vi/giò	V 790	Pliöl, <i>Wi., Ack.</i>		
291	Prà Baselgias	Sün/vi'n	I 269	Pra Baselgias, <i>Wi.</i>		
292	Prà da la Paglioula	Sül	I 228	Pra da la Paglioula, <i>B Wi.</i>		
293	Prà da Röven	Sü	I 266, I 290	Pradaröven, <i>B Wi.</i>		
294	Prà dal Lai	Sül	I 183	Pra dal Lai, <i>verschüttete Wi.</i>	güst suot la bouda da Chant Blau, sot via, ais uossa suoglià	
295	Prà d'Arpiglias	Sül	I 266, I 14	Pra d'Arpiglias		
296	Prà d'God	Aint a	I 266, I 372	Pra d'Guad, <i>Wi. (siehe auch Plan d'Pra d'Guad, Wi.)</i>		
297	Prà d'God sura	Aint in	I 266, I 372			
298	Prà d'Less sot	Sü	I 182	Pra d'Less, <i>Wi.</i>		
299	Prà d'Less sura	Sü	I 182	dito		
300	Prà d'Mots	Sü	I 266, I 213	Costas Pra d'Mots, <i>A Wei. (siehe auch Plan Pradmots, Wei., Pra d'Mots, B Wei.)</i>		
301	Prà San Jon (Prasingion)	Sü/vi'n	I 269	Prasingion	Prà Sin Gion	Singion (Johannes) I 301
302	Prada da Val Giarangia	Aint la	IV 716	Gualgiarangia (siehe auch Val Giarangia, Wi.)		
303	Prada da Val Giarangia sot	Aint la	IV 716	(siehe auch Val Giarangia (auch Gualgiarangia), Wi.)		
304	Pradabella sura e sot	Sü	I 267	Pala bella (auch Spadla bella / Prada bella), <i>M Wi.</i>	Palabella	statut da cumün 1739
305	Pradatsch	Vi/sü da	I 270	Pradatsch, <i>Wi.</i>		
306	Pradè	Aint a	I 270	Prade, <i>M Wi.</i>		
307	Prapafegl	Aint in	IV 793	Prapafegl, <i>F Wi.</i>		
308	Prascullet	Vi'n/giò'n	IV 793	Prascullet, <i>Wi., Ack.</i>		
309	Prun Valata	Sül	I 356			
310	*Pumpa d'Aua fundiva las Funtanas	Aint la	I 17, I 144			
311	Punt da Fless	Sülla	I 261, I 142			
312	Punt Pignai	Sülla	I 261, I 244	Punt Pignai, <i>Brücke</i>		
313	Punt Sagliains	Vi la	I 261, I 299	Punt Sagliains, <i>Brücke</i>		
314	Punt sot	Giò	I 261, I 329	Punt sot, <i>Wi., Ack.</i>		
315	Punt Surmadra	Sülla	I 200	Punt sur Madra, <i>Brücke</i>		
316	Pütschaidras	Sü	I 241	Pütschaidras, <i>Wi. am Waldrand</i>	Pflanzgarten	
317	Quadras	Giò'n	I 276	Quadras, <i>Wi., Ack.</i>		

318	Quadrella	Giò	I 277	Quadrella, <i>Wi., Ack.</i>		
319	Radüner Chöpf	Süls	I 288		3024 msm	
320	Radüner Rothorn (-hora)	Sül	I 288		3021 msm	
321	Raglia sot	Vi'n	I 24	Raglia sot, <i>Wi., Ack.</i>	Railla	statut da cumün 1739
322	Raglia sura	Vi'n	I 24	Raglia sura, <i>Wi., Ack.</i>	Railla	statut da cumün 1739
323	Ras da Val Giarangia	Sül/aint il	I 280	Ras da Gualgiarangia, <i>Wi.</i>		
324	*Reservuar Arsüras	Sül	I 23		spisgiantà da las funtanas Pradabella	
325	*Reservuar Pradatsch	Sül/vi'l	I 270		spisgiantà da la funtana Arsina	
326	Rosställispitz	Sül	II 474		2929 msm	
327	Rozza	Sün	IV 815			
328	Rufnat	Sü	I 290	Rufnat, <i>B Wi.</i>		
329	Ruina Sandögna	Aint la	I 291,	Ruina Sandögna, <i>Rüfe</i>		
330	Ruinatscha	Aint in	I 291	Ruinatscha, <i>Lawinenzug</i>		
331	Runzats	Vi	I 293	Runzauts, <i>Wi., Ack.</i>	Runsads	statut da cumün 1739
332	Russatsch	Sü	I 130	Russatsch, <i>B Wi., Wa.</i>		
333	Salin dals Usöls	Sül	I 297			
104/334	Sandögna	Aint da	I 41			
334	Sandögna sot	Aint in	I 41	Plans Sandögna, <i>Wi. (siehe auch Sandögna,- sot, Wi., Wa.)</i>		
335	Sarraduoirs	Vi'ls	I 311	Sarraduoirs, <i>Wi. (siehe auch Sarraduoir da Nusch, Wi.)</i>		
336	Sassella	Aint illa	I 304	Sassella, <i>Wa., Lawinenzug</i>		
337	S-chala da l'Uors	Sülla	I 305, I 347, I 349			
338	Schies-cha	Sü	IV 855 (ev. I 95)	Prada da Schies-cha (auch Schercha), <i>M Wi. (siehe auch Schies-cha (geschr. Susasca), Bach, B Wi.)</i>	Tschias-chia	statut da cumün 1739
339	Schneetälli	Sül	ev. I 487			
340	Schöntäli	Sül	ev. I 487			
341	S-chüd	Aint a	I 307/8	S-chüt, <i>Wi.</i>		
342	Schwarzhorn (-hora)	Sül	II 490		3146 msm	
343	Schwarzhorn pitschen (Chlei-hora)	Sül	II 490		2968 msm	
344	Scuflà Grond	Sül	I 106	Scufla grond, <i>Stelle an der Flüelastrasse</i>	storta sur Chantsura	
345	Seguonda Chamonna	Aint illa	I 308, I 64		chamonna dal beschèr, sbodada	
346	Som Less	Aint a	I 182		tanter il stradun e'l spital	statut da cumün 1739
347	Sot Chastè	Sü	I 85			
348	Sot Rozza	Sü	IV 815	Sot Rozza, <i>B Wi.</i>		statut da cumün 1739
349	Sot Sasslüz	Aint in	I 303	Sot Sasslüz, <i>Wi.</i>		
350	Sot Tuor	Giò	I 353	Sot Tuor, <i>Wi., Ack.</i>		
351	Spadlas	Sü	I 318	Spadlas, <i>Wi., Wa.</i>		
352	Stavel da Radönt	Sül	I 323, I 288			
353	Stavel da Vadret	Sül	I 323, I 363		ca. aint pro'l lajet da Munt da Marti	
354	Stavel d'Immez	Aint il	I 323			
355	Storta da Spadlas	Sülla	I 135, I 318			
356	Straglietta	Aint in	I 328		strivla ain pro'l Prà da la Mecanica	
357	Stravers	Aint a	I 356, I 340			
358	Stret da Palù	Aint il	I 327			

359	Sur ils Ers	Aint	I 9	Ers, <i>Wi.</i> (siehe auch Sur ils Ers, Wa., Waldweg)		
360	Sur Mottas	Vi	I 214	Sur Mottas, <i>M Wi.</i>		
361	Sur Raglia	Vi	I 24	Sur Raglia, <i>Wei., Wi.</i>		
362	Sur Sasslatsch	Vi	I 304	Sur Saschlatsch, <i>B Wi.</i>	Sursaschlachts	statut da cumün 1739
363	Tantermozza Chant Sura	Sü	I 177, I 348, I 72	Tantermozza, <i>Berg</i> (siehe auch Val Tantermozza, Bergtal)	Kehrtäli	
364	Tantermozza Fless	Aint in	I 177, I 348, I 142			
365	Testun da Bambais-ch	Sül	I 341, I 40			
366	Testun da la Spinatscha	Sül	I 341, I 320			
367	Testun da Nudigls	Sül	I 341, IV 770			
368	Testun Grandanas	Sül	I 341,			
369	Testun nair (Schwarzkopf)	Sül	I 341, I 221			
370	Truoi da Gonda Grossa		I 348, I 159			
371	Truoi da Grialetsch		I 348, I 156			
372	Truoi da la S-chala (da l'Uors)		I 305, I 349, I 347	Truoi da la S-chala, <i>Fussweg</i>		
373	Truoi da la Trapla da l'Uors		I 348, I 347	Trapla da l'Uors, <i>Pfad</i>		
374	Truoi da las Chavras		I 349			
375	Truoi da las Püppas		I 348			
376	Truoi da Palü		I 348, I 229			
377	Truoi da Pradè		I 348, I 270		il vegl aual da sauaziun da Raglia	
378	Truoi da Ruinatscha		I 348, I 291			
379	Truoi d'Adolf		I 348			
380	Truoi dal Chandan		I 348, I 74	Truoi dal Chandan, <i>Fussweg</i>		
381	Truoi dal Schwarzhorn (-hora)		I 348, II 490			
382	Truoi dals Plattuns		I 348, I 259			
383	Truoi dals Troglodits		I 348		nom dat da battasendas, scrit sün ün crapun	
384	Truoi Plan Chantaluf		I 348, I 71			
385	Tschercha (Schies-cha)	Sü	IV 855 (ev. I 95)	(siehe auch Schies-cha nr. 338)		
386	Uorch	Giò	I 42	Uorch, <i>Wi., Ack.</i>		
387	Urezza da Vachas	Sün	I 28	Urezza da Vachas, <i>A Wie.</i> (siehe auch *Urezzas (Kübler 722))		
388	Vadret da Grialetsch	Aint il	I 363, I 166			
389	Vadret da Sagliains	Aint il	I 363, I 299	Vadret Sagliains, <i>Gletscher</i>		
390	Vadret da Valtorta	Aint il	I 363, I 357			
391	Vadret da Radönt	Sül	I 363, I 288			
392	Vadret dal Schwarzhorn (-hora)	Sül	I 363, II 490			
393	Vadret d'Arpschella	Sül	I 363	Vadret Arpschella, <i>Gletscher</i>		
394	Val Creschun	Aint la	I 356, I 115	Val dal Creschun (Kübler 904)		
395	Val da Larmas	Sülla	I 182	Val da Larmas, <i>Bergtal</i>		
396	Val dals Terms	Vi la	I 356, I 340	Val dals Terma, <i>Tal an der Grenze gegen Lavin</i>		
397	Val Fless	Aint in	I 356, I 142	Val Fless, <i>Bergtal</i>		
302/303	Val Giarangia	Aint in	IV 716	Gualgiarangia (siehe auch Prada da Val Giarangia, Wi.)		
398	Val Grialetsch	Aint in	I 356, I 166			
399	Val Gröss	Sü	I 167	Val d'Gröss, <i>Bergtal</i>		

400	Val Mazzun	Aint in	I 576	Val Mazzun, <i>Wi.</i>	
401	Val Sagliains	Aint in/vi'n	I 299	Sagliains, <i>Bergtal</i> (siehe auch Val Sagliains, Bergtal)	
402	Val Schischma	Ví'n	I 95	Val Schischma, <i>Lawinenzug</i>	Val Zischma
403	Valata	Sü/sü da	I 356	Val ota, <i>Mulde</i>	
404	Valetta da Cuvgiolas	Aint illa	I 88	Valletta da Cuvgiolas, <i>Bergtal</i> (siehe auch Valletta, Bergtal; Cuvgiolas, Bergtälchen)	Cufgioulas statut da cumün 1739
405	Vallatscha	Aint a	I 359	Vallatscha, <i>Wi., Ack.</i>	
406	Vallun Chafuol	Aint il	I 361		
407	Vallun dal Schlosser	Aint il	I 361, I 484		
408	Vallun Zoppà	Sül	I 361, I 350		
409	Vals da l'Aua	Vi las	I 356, I 19	Val da l'Aua (Kübler 707)	
410	Valtorta	Aint a/aint in	I 357	Val torta, <i>Bergtal</i>	
411	Vduorchas	Sü	I 42	Vduorchas, <i>Wa., Wei.</i>	
412	Via da Lanfranchi	Sü da la	I 364		
413	Via veglia da Palü	Sü da la	I 364, I 363, I 229		
414	Via veglia da Pradè	Aint da la	I 364, I 363, I 270		
415	Via veglia da Schies-cha	Sü da la	I 364, I 363, IV 855		

417

Noms na officials (dats da chatschaders o cuntschaints dafatta be in singulas famiglias etc. etc.)

501	Il Crap dal Tè		I 111		aintasom il Tennisplatz, sot via
502	Il Pin da Taverrna		I 243		
503	Il Post da Sarin		I 468		
504	Il Post da Trumer		I 468		anteriur chatschader da Lavin
505	La Chanzla da Sgherlo		II 439		nom dat da Jon Armon Messmer
506	La Prasüra da Jakob Schmid		I 271		
507	La Prasüra da Tumasch Cazin		I 271		
508	Rosahügel		--		nom dat da Christli Gartmann
509	Scuflà da las Chandailas		I 106		per gnir a fin cul tagl da naiv igl üminà il scuflà cun chandailas be sur il Breitazug, d'eira ün refugi
510	Scuflà d'Anselm		I 106		
511	Storta da l'Er da Cazin		I 135		
512	Storta lunga		I 135		
513	Truoi da la Paparotta		I 348		
514	Truoi da Padrun		I 348		
515	Truoi da Tanter Craps		I 348, I 177		
516	Via da „San Francisco“		I 364		tenor ün votum in radunanza

Noms in cumün

Aint illa charta sun cuntgnüts ils noms in cumün tenor la Swisstopo. Üna pürificaziun, precisaziun e cumplettaziun es pussibla pür i'l rom da la realisaziun dal proget per ün register da chasas ed abitaziuns (GWR = Gebäude- und Wohnregister).

Sumgliainta es la situaziun eir per quai chi riguarda ils noms da las vias champestras e da god.

Quellas denominaziuns pon pür gnir fattas i'l rom d'ün proget forestal plü vast ed insembel cul Chantun e la Confederaziun.

La Punt Cuernada	Sün/vi'n/giò'n	I 261		Cuernada na descrit i'l RN!
La Punt Baselgia	Giò'n/sün/vi'n	I 261, I 36		
La Punt Stadaira	Sün/vi'n/giò'n	I 324	Punt Stadaira, Brücke	
La Terza Surpunt (Surpunt)	Vi	I 341, I 261	Surpunt, Dorfteil	4 parts da cumün, parti aint nouv 3.6.1791
La Terza Sotplaz (Sotplaz, Sot Plaz)	Giò	I 341, I 329, I 256	Sot Plaz, Dorfteil	müdamaint davo il fò da Surpunt 1772
La Terza d'Immez	Giò'n/vi'n/sün	I 341	Terza dimez, Dorfteil	
La Terza d'Grava (Grava)	Aint in/da	I 341, I 165	Grava, Dorfgasse (siehe auch Plaz d'Grava, Dorfteil)	
Plaz	Sün/vi'n/giò'n	I 257		
Tanter Auas	Aint in/da	I 19, I 177	Tanter las Auas, Dorfteil	
Chant	Sü dal	I 72	Chant, Dorfgasse	
Muglinas	Aint a/da	I 207		
Jassa	Giò da	I 161	Jassa, Gasse im Dorf	
Chantun	Aint a/da	I 73	Chantun, Dorfteil	
La Motta	Sü	I 214		
La Tarschenda	Vi'n/giò'n	I 346	Tarschenda, Dorfgasse	
La Staziun da la VR	Sü/Vi'n	--		
La Praschun	Giò	I 272		11 avel tschientiner, signuors da Süs
La Tuor	Vi	I 352	Tuor, Turm	Famiglia Planta
La Bieraria	Vi	--		
La Chà da scoula veglia	Vi'n	I 81, I 306, I 363		
La Baselgia San Jon	Vi'n	I 36, I 301		San Jon- Singion (Johannes) I 301
La Fortezza Rohan (Ruina Chaschinas)	Sü			
La chasa da scoula	Sün	I 306		fabrichada dal 1902
La Chascharia	Vi'n	I 84		
La Baselgia catolica	Aint	I 36,		
La Rouvna	Sü	I 289		
Prà Corvs	Sü	I 109	Pra d'Corvs, <i>H Wi.</i>	H Wi. = Heimwiese
Quadras	Giò'n/Vi'n	I 276		
L'En		IV 680		
La Susasca		IV 855	Susasca (s. Schies-cha!)	

Noms vegls; displaschavelmaing nun esa plü stat pussibel da tils localisar precis

Bain	I 39
Bos-chetta	I 57
Chant Sot	I 72, I 329
Chomp sur Chà	I 81
Chomp lönych	I 67
Costas	I 110
Costetta	I 110
Crap sura e sot	I 111, I 331, I 329
Dadour la Fuschina	I 225
Drassa	I 130
Foura da Georges	I 146
Fuschna	I 138
Guad dal Planta	I 372
Giosom il Chant	I 73
Laviner d'Arsina pitschen	I 181, I 23
Laviner Schembrina	I 163
Magnüdettas	I 198
Mottas	I 214
Munt d'Arpiglias	I 208, I 14
Munt Chastè	I 85
Muglins	I 206
Ognas	I 12
Ognetta	I 13
Penslas	I 237
Plan Chalchattera	I 62
Plan Chastè sot e sura	I 250, I 85, I 329, I 331
Plan da Plattas	I 250, I 258
Plan Murterchömbel	I 250, I 122, I 212
Platta da Craviz	I 250, IV 664
Plaz sot	I 256, I 329
Prà da la Vduogna	I 266,
Prasüra d'Nudigls	I 271, IV 770
Prasüra Clopa	I 271
Pratschess	I 91
Ramagnöl	I 169
Rouvnetta	I 289
Saut d'Arpiglias	I 300
Sot la Tea	I 27
Straglietta	I 328
Sur Plaz	I 331, I 256
Truoi d'Arpiglias	I 348, I 14
Truoi dals Müls (Mügls)	I 348, I 219

Tenor „Rhätisches Namensbuch“

Bain, <i>Wi.</i>	
Bos-chetta, <i>Wa.</i>	godin
*Chantsot (Kübler 1442)	
Chomp sur Cha, <i>Ack.</i>	
Chomp lönych	
Costas, <i>Abhänge des Hügels Chaschinas</i>	
Costetta, <i>Wi.</i>	prà
Crap sura, - sot, <i>Felsköpfe</i>	
Dadour la Fuschina, <i>Dorfteil</i>	
Drassa, <i>Erlen</i>	
*Foura da Georges, <i>Tobel</i> (Bühler)	chavorgia
*Fuschna, <i>Wei.</i> (Bühler)	pas-ch
Guad dal Planta, <i>Wa.</i>	
Giosom il Chant	
Laviner d'Arsina, <i>Lawinenzug</i> (siehe auch <i>Fastens Arsina, Lawinenzug; - Val d'Arsina, Lawinenzug</i>)	
Laviner Schembrina, <i>Lawinenzug</i>	
Magnüdettas, <i>Wei.</i>	
Mottas, <i>Hügelgruppe</i>	
Munt d'Arpiglias, <i>A Wei.</i>	
Munt Chaste, <i>A Wie.</i>	
Muglins, <i>früher Mühlen</i>	
Ognas, <i>Erlen</i>	
Ognetta, <i>Erlenbestand</i>	
Penslas, <i>Wei.</i>	
*Plan Chalchattera (Kübler 807)	
Plan Chaste sot, - sura, <i>Wei.</i>	
*Plan da la Platta (1842); *Plan da Plattas (Bühler)	
Plan Murterchömbel	
Platta da Craviz, <i>Felsplatte</i>	
Plaz sot, <i>Dorfteil</i>	
*Pra da la Vduogna, <i>Wi.</i>	
Prasüra d'Nudigls, <i>M Wi.</i>	
Prasüra clopa, <i>Wa.</i>	
Pratschess, <i>F Wi.</i>	
Ramagnöl	
Rouvnetta, <i>Ack.</i>	
Saut d'Arpiglias (auch Sot-), <i>Felskopf</i>	
Sot la Tea, <i>B Wi.</i>	
Straglietta, <i>Wa.</i>	
Sur Plaz, <i>Dorfteil</i>	
Truoi d'Arpiglias, <i>Fussweg</i>	
*Mügls (Robbi)	

statut da cumün 1739

Noms na officials; displaschaivelmaing nun esa plü stat pussibel da tils localisar precis

Laviner da la Pulveriera	I 181, I 274
Laviner da Pio	I 181
Laviner dal 1891	I 181
Vallun dal Sternüm	I 361, I 325

d'eira ün stradin chi'd es gnü in lavina

4

Noms stats oriundamaing registrats, uossa eliminats pervi chi nu sun sül territori da la fracziun Susch dal cumün da Zernez o chi nu's chatta plü l'object pervi ch'el es i suot

Alp Chant Sura	I 13, I 72
Fuorcla da las Püttas	I 156
Peidra Quadra	I 239, I 276
Punt cunfin cun Tavo	
Rosställi	II 474
Fuorcla Zadrell	
Linard Pitschen	IV 732
Val Glims, Bergtal	
Val Plan, Wi.	
Punt Puniasca	

nu's vezza plü, gnanca la ruina
missas sü dal militar düront l'ultima guerra mundiala e tuttas
darcheu davent
ais sepulida giossom il Breitazug, sot via
Davos
Klosters
Klosters/Lavin
Lavin
Lavin
Lavin
Zernez (Punt da la Güstizia)

il nom deriva d'ün ravarenda Zadrell

10

Total noms rurals da la fracziun Susch dal cumün da Zernez

519

Pitschna legenda

- [Remarchas in scrittüra blava significhan ün tschegn obain nominaziuns dublas illa glista da noms aint il „Rhätisches Namenbuch“ \(Schorta\) paginas 407 ff](#)
- * fuormas supponüdas, na cumprovadas
- * Noms chi stan in relaziun cul provedimaint d'aua

Edituors e collavuratuors

- Oscar Bulfoni - Ravarenda Duri Gaudenz
2000- 2002
- Daniel Bulfoni Evelyn Bulfoni
2000- 2007 2004
- Matias Müller, Jon Poo Werro, Daniel Bulfoni
2021- 2024

Cussagliaziun

Fritz Felix, Rudolf Müller, Steivan Müller

Parc Naziunal Svizzer

Tamara Estermann, Felix Breitenmoser, Christine Rösch

Cumün da Zernez

Riet Felix, Daniela Denoth, Adriana Müller e tuot il rest dal team da l'administraziun

Nomenklaturkommission Graubünden

Armin Oswald

Funtanas / Quellen

- Cumischun da nomenclatura dal Grischun, Armin Oswald
- Archiv cultural d'Engiadina Bassa (ACEB)
- Uffizi federal da statistica, Neuchâtel
- „Rätisches Namenbuch“, begründet von Robert von Planta, Band II. Etymologien, bearbeitet und herausgegeben von Andrea Schorta, zweite Auflage Francke Verlag AG, Bern 1985, I. und II. Halbband
- Ulrich Campell, Das alpine Rätien, Topographische Beschreibung von 1573, Band I.- III.
- Alte Talwege im Unterengadin, Armon e Tumasch Planta, Sonderheft 11, 2023
- Riet & Maria Campell, Paschiun per la famiglia, malt e mobiglia, Duri Bezzola, Samedan, editur
- Archiv cumünal Susch
- Noms rurals da Zernez, Duosch Regi, Jachen Curdin Toutsch, Peider Guidon, 2005
- Noms rurals da la fracziun Lavin, Jachen e Silvia Saluz, 2021

Ingrazchamaint

- A Matias Müller e Jon Poo Werro, Susch, pel grondius sustegn pro'l localisar ils noms e l'elavuraziun da la charta
- A Beat Bulfoni, GeoGrischa, San Murezzan, pels plans oriunds (GeoGR) per portar aint ils nomers tenor la legenda
- Al Parc Naziunal Svizzer, Tamara Estermann, seis collavuratur Moritz Breitenmoser e sia collavuratura Christine Rösch pella lavur da digitalisaziun
- Al Cumün da Zernez: A tuot il team da l'administraziun pel predschà sustegn

Finanziaziun

Cumün da Zernez- grazcha fich

Stampa

Gammeter, San Murezzan

Fotografias

Foto Taisch, Scuol

Chartas da basa

Uffizi federal da topografia swisstopo, Wabern

Access a la charta digitala

- www.zernez.ch/chartas
- www.zernez.ch/karten

In memoria d'Oscar Bulfoni

Oscar Bulfoni (1923 - 2007) vaiva cumanzà insembel cun Duri Gaudenz (1929 - 2024) d'urant ils ons 2000 - 2002 ad elavurar üna charta culs noms rurals da l'anterior cumün da Susch, uossa fraziun dal cumün da Zernez. In memoria da seis bap ha Daniel Bulfoni cuntinuà cun quista lavur i'ls ons 2021 - 2024 cun sustegn da Matias Müller e Jon Poo Werro. La glista dals noms ha pudü gnir cumplettada eir sün fundamainta dal „Rhätisches Namenbuch“ (RN).

Quista brochüra cuntegna, sper tuot ils noms tenor la legenda da la charta, eir amo ulteriurs noms, per part vegls o fich vegls. Displaschaivelmaing nun esa però plü stat pussibel da localisar tuot quels noms.

I's chatta quia eir amo divers noms na officials chi vegnan però listess dovrats qua o là illa lingua dal minchadi. Quists noms derivan bleras jadas da chatschaders o vegnan per part dovrats dafatta be in singulas famiglias.

Per na tils laschar ir in invlidanza sun eir quels registrats in quista brochüra.

Ed amo alch per finir:

Tant la charta culla legenda sco eir quista brochüra nu pretendan dad esser cumplettas o da na cuntgnair sbagls.

Amo üna curiosità linguistica a l'ur

Cun verer davo ils noms aint il RN n'haja inscuntrà varsaquants noms scrits uschè sco cha no tils douvraivan in nossa famiglia (e forsa eir amo in otras fam. a Susch):

Pala bella
Grip Saschlatsch, Sur Saschlatsch
Gualgiarangia

Ed amo otras robas dschaivan no oter, „grazcha“ a la scoula s'han lura müdats eir nos möds da dir.

No dschaivan p.ex.:
avagna, fagn, guaent, invlüdar, invüdar, jört, lagna, maglia,
maglinterra, minglins, rjöblas, schagna, scharmögls, schelpcha,
schember, schient, schierl, schietta, schinch, schiculatta, schlar,
schurnada, sücher, etc. etc.

Ed amo alch ün pa special:

No dschaivan eir „la lavardà“, ün möd da dir chi vegn para amo hoz dovrà a Sent, il lö d'origin da mia nona Johanna.

Quists pèr exaimpels tant per illustrar co cha eir la lingua dal minchadi as müda cuntinuantamaing e cun quai eir blers noms.